

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2020/723

av den 4 mars 2020

om fastställande av närmare bestämmelser om godtagande av certifiering av piloter i tredjeland och om ändring av förordning (EU) nr 1178/2011

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139 av den 4 juli 2018 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet, och om ändring av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 2111/2005, (EG) nr 1008/2008, (EU) nr 996/2010, (EU) nr 376/2014 och direktiv 2014/30/EU och 2014/53/EU, samt om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 552/2004 och (EG) nr 216/2008 och rådets förordning (EEG) nr 3922/91 ⁽¹⁾, särskilt artikel 68.3, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EU) 2018/1139, särskilt artikel 68, har kommissionen nu befogenhet att anta delegerade akter om godtagande av certifikat och annan dokumentation som styrker efterlevnaden av regler för civil luftfart som har utfärdats i enlighet med lagstiftningen i tredjeland och samtidigt säkerställer en säkerhetsnivå som är likvärdig med den som föreskrivs i förordning (EU) 2018/1139.
- (2) Huvudsyftet med denna förordning är att anpassa nuvarande rättsliga ramar till förordning (EU) 2018/1139, varför innehållet i artikel 8, bilaga III och därtill hörande bestämmelser i kommissionens förordning (EU) nr 1178/2011 ⁽²⁾ om godtagande av certifikat från tredjeland bör överföras till en delegerad akt. Dessa bestämmelser bör dessutom nu även innehålla regler för godtagande av certifikat från tredjeland avseende segelflygplan och ballonger.
- (3) I förordning (EU) nr 1178/2011 förtecknas villkoren för godtagande av certifikat från tredjeländer. För närvarande kan flygcertifikat som tredjeland utfärdat godtas av en medlemsstat på vissa villkor, eller så kan innehavaren av ett sådant certifikat från tredjeland få tillgodoräkna sig detta vid ansökan om certifikat i enlighet med förordning (EU) nr 1178/2011. Tillgodoräkandet avgörs för närvarande på grundval av en rekommendation från en godkänd utbildningsorganisation.
- (4) Reglerna för utbildningsorganisationer som tillhandahåller utbildning för vissa andra flygcertifikat än trafikflygarcertifikat och behörigheter har förenklats och deklarerade utbildningsorganisationer (DTO) har upprättats i enlighet med kommissionens förordning (EU) 2018/1119 ⁽³⁾. Reglerna för godtagande av certifikat från tredjeland bör därför aktualiseras för att utbildningsorganisationerna ska kunna låta innehavare av certifikat från tredjeland tillgodoräkna sig detta när de ansöker om certifikat utfärdade i enlighet med unionens rättsliga ramar.
- (5) Artikel 8 i förordning (EU) nr 1178/2011 samt bilaga III till den förordningen, som för närvarande innehåller krav för godtagande av certifikat från tredjeländer, bör därför utgå.

⁽¹⁾ EUT L 212, 22.8.2018, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EU) nr 1178/2011 av den 3 november 2011 om tekniska krav och administrativa förfaranden avseende flygande personal inom den civila luftfarten i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 (EUT L 311, 25.11.2011, s. 1).

⁽³⁾ Kommissionens förordning (EU) 2018/1119 av den 31 juli 2018 om ändring av förordning (EU) nr 1178/2011 vad gäller deklarerade utbildningsorganisationer (EUT L 204, 13.8.2018, s. 13).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVSNITT 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

I denna förordning fastställs närmare bestämmelser om villkor för godtagande av flygcertifikat och tillhörande behörigheter, befogenheter eller behörighetsbevis, samt tillhörande medicinska intyg som utfärdats i enlighet med lagstiftning i tredjeland.

Artikel 2

Definitioner

1. Definitionerna i förordning (EU) nr 1178/2011, kommissionens förordning (EU) 2018/395 ⁽⁴⁾ och kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/1976 ⁽⁵⁾ ska gälla vid tillämpningen av denna förordning.
2. I denna förordning avses vidare med "tillverkningsföretags flygningar" sådana flygningar som nämns i artikel 6.3 i kommissionens förordning (EU) nr 965/2012 ⁽⁶⁾.

Artikel 3

Godtagande av certifikat från tredjeland

Utan att det påverkar tillämpningen av internationella avtal som ingåtts mellan unionen och tredjeland i enlighet med artikel 68.1 a i förordning (EU) 2018/1139 får medlemsstaterna

- a) i enlighet med avsnitt 2 i denna förordning godta flygcertifikat och tillhörande behörigheter, befogenheter eller behörighetsbevis, samt tillhörande medicinska intyg som utfärdats i enlighet med lagstiftning i tredjeland,
- b) i enlighet med artikel 3 i förordning (EU) nr 1178/2011, artikel 3a i förordning (EU) 2018/395 eller artikel 3a i genomförandeförordning (EU) 2018/1976, beroende på vad som är tillämpligt, utfärda likvärdiga certifikat till sökande som redan innehar likvärdiga certifikat, behörigheter, befogenheter eller behörighetsbevis utfärdade i enlighet med bilaga 1 till konventionen angående internationell civil luftfart, undertecknat den 7 december 1944 i Chicago (nedan kallad *Chicagokonventionen*), av tredjeland, förutsatt att dessa sökande uppfyller kraven i avsnitt 3 under beaktande av eventuella tillgodoräknanden som grundar sig på rekommendationer från godkända utbildningsorganisationer eller deklarerade utbildningsorganisationer.
- c) – vad avser kraven på att genomgå en utbildningskurs före teori- och flygproven – låta innehavare av trafikflygarcertifikat ATPL utfärdade av tredjeland eller på tredjelands vägnar, i enlighet med bilaga 1 till Chicagokonventionen, till fullo tillgodoräkna sig detta, under förutsättning att de har uppfyllt erfarenhetskraven för utfärdande av ett ATPL i relevant kategori av luftfartyg enligt kapitel F i bilaga I till förordning (EU) nr 1178/2011, och under förutsättning att certifikatet från tredjeland innehåller giltig typbehörighet för det luftfartyg som ska användas för ATPL-flygprovet,
- d) utfärda typbehörigheter för flygplan eller helikopter till innehavare av certifikat utfärdade i enlighet med förordning (EU) nr 1178/2011 och som uppfyller de krav som fastställts av tredjeland för utfärdande av sådana behörigheter. Dessa behörigheter ska begränsas till luftfartyg som är registrerade i detta tredjeland, men denna begränsning får avlägsnas om piloten uppfyller kraven i artikel 10 i denna förordning.

⁽⁴⁾ Kommissionens förordning (EU) 2018/395 av den 13 mars 2018 om detaljerade regler för segelflygverksamhet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 (EUT L 71, 14.3.2018, s. 10).

⁽⁵⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/1976 av den 14 december 2018 om detaljerade regler för segelflygverksamhet enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139 (EUT L 326, 20.12.2018, s. 64).

⁽⁶⁾ Kommissionens förordning (EU) nr 965/2012 av den 5 oktober 2012 om tekniska krav och administrativa förfaranden i samband med flygdrift enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 216/2008 (EUT L 296, 25.10.2012, s. 1).

AVSNITT 2

VALIDERING AV CERTIFIKAT

Artikel 4

Allmänna bestämmelser för validering av certifikat

1. En medlemsstats behöriga myndighet får validera flygcertifikat som har utfärdats av tredjeland i enlighet med kraven i bilaga 1 till Chicagokonventionen.
2. Vid tillämpning av bestämmelserna i denna förordning ska medlemsstatens behöriga myndigheter vara följande:
 - a) För piloter bosatta inom unionens territorium – en behörig myndighet i en medlemsstat där piloten bor eller är etablerad.
 - b) För piloter som inte är bosatta inom unionens territorium – en behörig myndighet i den medlemsstat där operatören som de flyger för eller har för avsikt att flyga för har sitt huvudsakliga verksamhetsställe, eller där luftfartyget som de flyger eller har för avsikt att flyga är registrerat.
3. Valideringen av certifikatet får inte vara giltigt mer än ett år, och befogenheterna får endast utövas så länge certifikatet fortfarande är giltigt.

Den behöriga myndighet som validerade certifikatet får förlänga giltigheten endast en gång och endast med högst ett år, om piloten under giltighetstiden har ansökt om certifikat i enlighet med bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011 eller håller på att genomgå utbildning för ett sådant certifikat. I det senare fallet ska förlängningen omfatta den tidsperiod som krävs för att certifikatet ska kunna utfärdas i enlighet med bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011.

4. Innehavare av certifikat som har validerats av en medlemsstat ska utöva sina befogenheter i enlighet med kraven i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011.

Artikel 5

Flygcertifikat för kommersiell flygtransport och andra yrkesverksamheter

Innehavarna ska uppfylla följande krav, allt efter ansökta befogenheter, vid validering av flygcertifikat för kommersiell flygtransport och andra yrkesverksamheter:

- a) Uppfylla – som ett flygprov – de krav för förlängning av typ- eller klassbehörighet i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011 som är relevanta för de befogenheter som följer av det innehavda certifikatet.
- b) Uppvisa kunskaper om relevanta delar av de operativa kraven och bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011.
- c) Uppvisa språkkunskaper i enlighet med punkt FCL.055 i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011.
- d) Inneha ett giltigt medicinskt intyg klass 1 som utfärdats i enlighet med bilaga IV (Del-MED) till förordning (EU) nr 1178/2011.
- e) I fråga om flygplan, utöver kraven i leden a–d – uppfylla erfarenhetskraven i tabell 1 i bilagan till denna förordning.
- f) I fråga om helikoptrar, utöver kraven i leden a–d – uppfylla erfarenhetskraven i tabell 2 i bilagan till denna förordning.

Artikel 6

Flygcertifikat för icke-kommersiell verksamhet med instrumentbehörighet

Innehavaren ska uppfylla samtliga nedanstående vid validering av privatflygarcertifikat med instrumentbehörighet eller trafikflygarcertifikat CPL och trafikflygarcertifikat ATPL med instrumentbehörighet, för vilka piloten endast har för avsikt att utöva befogenheterna som privatflygare:

- a) Slutföra flygprovet för instrument- och typ-/klassbehörigheter som är relevanta för de befogenheter som följer av det innehavda certifikatet i enlighet med tillägg 7 och tillägg 9 i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011.

- b) Uppvisa kunskaper om luftfartsrätt, aeronautiska väderkoder, planering och genomförande av flygningar samt människans prestationsförmåga.
- c) Uppvisa språkkunskaper i enlighet med FCL.055 i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011.
- d) Inneha minst ett giltigt medicinskt intyg klass 2, utfärdat i enlighet med bilaga 1 till Chicagokonventionen.
- e) Inneha minst 100 timmars erfarenhet av instrumentflygning som befälhavare på relevant kategori av luftfartyg.

Artikel 7

Flygcertifikat för icke-kommersiell verksamhet utan instrumentbehörighet

Innehavare ska uppfylla samtliga nedanstående krav vid validering av privatflygarcertifikat eller CPL- och ATPL-certifikat utan instrumentbehörighet, för vilka piloten endast har för avsikt att utöva befogenheterna som privatflygare:

- a) Uppvisa kunskaper om luftfartsrätt och människans prestationsförmåga.
- b) Få godkänt i flygprov för privatflygarcertifikat (PPL) i enlighet med punkt FCL.235 i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011,
- c) Uppfylla relevanta krav i kapitel H i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011 för utfärdande av typ- eller klassbehörigheter som är relevanta för de befogenheter som följer av det innehavda certifikatet.
- d) Inneha minst ett medicinskt intyg klass 2, utfärdat i enlighet med bilaga 1 till Chicagokonventionen.
- e) Uppvisa språkkunskaper i enlighet med FCL.055 i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011.
- f) Inneha minst 100 timmars erfarenhet som pilot på relevant kategori av luftfartyg.

Artikel 8

Validering av flygcertifikat för särskilda arbetsuppgifter av begränsad varaktighet

1. Trots vad som sägs i ovanstående artiklar får en medlemsstats behöriga myndighet i samband med tillverkningsföretags flygningar godta ett certifikat som är utfärdat i enlighet med bilaga 1 till Chicagokonventionen av tredjeland, för en period av högst 12 månader när det gäller särskilda arbetsuppgifter av begränsad varaktighet, t.ex. skolflygningar vid tjänstgöringsstart, demonstrations-, färje- eller testflygningar, förutsatt att sökanden uppfyller följande krav:

- a) Innehav av lämpligt certifikat och medicinskt intyg samt tillhörande behörigheter eller kvalifikationer utfärdade i enlighet med bilaga 1 till Chicagokonventionen.
- b) Direkt eller indirekt anställning hos luftfartygstillverkare eller luftfartsmyndighet.

I så fall ska innehavarens befogenheter av behörig myndighet begränsas till att genomföra flygutbildning och flygtestning för ett första utfärdande av typbehörigheter, övervakning av operatörpiloternas inledande produktionsflygningar, leverans- eller färjeflygningar, inledande produktionsflygning, flygdemonstrationer eller testflygningar, allt efter vad som är lämpligt för de arbetsuppgifter som avses i denna punkt

2. Genom undantag från artiklarna 4–7 får en medlemsstats behöriga myndighet validera certifikat utfärdade av tredjeland, för tävlingsflygningar eller uppvisningsflygningar med begränsad varaktighet, som ger innehavaren tillstånd att utöva de befogenheter som följer av privatflygarcertifikat (PPL) i enlighet med bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011, ballongflygcertifikat (BPL) i enlighet med bilaga III (Del-BFCL) till förordning (EU) 2018/395 eller segelflygcertifikat (SPL) i enlighet med bilaga III (Del-SFCL) till genomförandeförordning (EU) 2018/1976, förutsatt att samtliga följande krav är uppfyllda:

- a) Att arrangören av tävlings- eller uppvisningsflygningarna före evenemanget ger behörig myndighet tillräckliga bevis för hur den avser att säkerställa att piloten kommer att bekanta sig med relevant säkerhetsinformation och hantera risker förknippade med flygningarna.
- b) Att sökanden innehar lämpligt certifikat och medicinskt intyg samt tillhörande behörigheter eller kvalifikationer utfärdade i enlighet med bilaga 1 till Chicagokonventionen.

3. Genom undantag från bestämmelserna i artiklarna 4–7 får en medlemsstats behöriga myndighet validera ett certifikat som är likvärdigt med ett av dem som avses i punkt 2, och som utfärdats i enlighet med kraven i bilaga 1 till Chicagokonventionen av tredjeland, för en period av högst 28 dagar per kalenderår för specifika icke-kommersiella arbetsuppgifter, förutsatt att sökanden uppfyller samtliga följande krav:

- a) Innehav av lämpligt certifikat och medicinskt intyg samt tillhörande behörigheter eller kvalifikationer utfärdade i enlighet med bilaga 1 till Chicagokonventionen.
- b) Minst en aklimatiseringsflygning med kvalificerad instruktör före utförandet av särskilda arbetsuppgifter av begränsad varaktighet.

AVSNITT 3

KONVERTERING AV CERTIFIKAT

Artikel 9

Villkor för konvertering av certifikat

1. En medlemsstats behöriga myndighet får konvertera certifikat för relevant luftfartygskategori till privatflygarcertifikat (PPL) i enlighet med bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011 med klass- eller typbehörighet för enpilotsflygplan, till ballongflygcertifikat (BPL) i enlighet med bilaga III (Del-BFCL) till förordning (EU) 2018/395 eller till segelflygcertifikat (SPL) i enlighet med bilaga III (Del-SFCL) till genomförandeförordning (EU) 2018/1976, om det ursprungliga certifikatet utfärdats i överensstämmelse med kraven i bilaga 1 till Chicagokonventionen av tredjeland och certifikatet är antingen

- a) ett certifikat som är likvärdigt med de certifikat som avses i punkt 1, eller
- b) ett CPL eller ett ATPL.

2. Innehavaren av det certifikat som ska konverteras måste uppfylla följande minimikrav för relevant kategori av luftfartyg:

- a) Få godkänt i ett skriftligt prov om luftfartsrätt och människans prestationsförmåga.
- b) Få godkänt i flygprovet för PPL, BPL eller SPL, beroende på vad som är tillämpligt, i enlighet med bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011, bilaga III (Del-BFCL) till förordning (EU) 2018/395 eller bilaga III (Del-SFCL) till genomförandeförordning (EU) 2018/1976.
- c) Uppfylla kraven för utfärdande av relevant klass- eller typbehörighet i enlighet med kapitel H,
- d) Inneha det medicinska intyg som krävs och utfärdats i enlighet med bilaga IV (Del-MED) till förordning (EU) nr 1178/2011.
- e) Uppvisa språkkunskaper i enlighet med FCL.055 i bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011.
- f) Ha genomfört minst 100 timmars flygtid som pilot.

AVSNITT 4

GODTAGANDE AV KLASS- OCH TYPBEHÖRIGHETER

Artikel 10

Villkor för godtagande av klass- och typbehörigheter

En giltig klass- eller typbehörighet i ett certifikat utfärdat av tredjeland får införas i ett certifikat i enlighet med bilaga I (Del-FCL) till förordning (EU) nr 1178/2011 förutsatt att sökanden

- a) uppfyller erfarenhetskrav och villkor för utfärdande av tillämplig typ- eller klassbehörighet i enlighet med Del-FCL,
- b) får godkänt i relevant flygprov för utfärdande av tillämplig typ- eller klassbehörighet i enlighet med Del-FCL,

- c) har aktuell flygerfarenhet,
- d) har minst följande erfarenhet:
 - i) För klassbehörigheter för flygplan: 100 timmars flygerfarenhet som pilot på denna klass.
 - ii) För typbehörigheter för flygplan: 500 timmars flygerfarenhet som pilot på denna typ.
 - iii) För enmotoriga helikoptrar med en maximal startmassa på upp till 3 175 kg: 100 timmars flygerfarenhet som pilot på denna typ.
 - iv) För alla övriga helikoptrar: 350 timmars flygerfarenhet som pilot på denna typ.

Artikel 11

Ändringar av förordning (EU) nr 1178/2011

Förordning (EU) nr 1178/2011 ska ändras på följande sätt:

- a) Artikel 8 ska utgå.
- b) Bilaga III ska utgå.

Artikel 12

Ikraftträdande och tillämpning

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 mars 2020.

På kommissionens vägnar
Ursula VON DER LEYEN
Ordförande

BILAGA

Villkor för godtagande av certifikat som har utfärdats av ett tredjeland eller på ett tredjelands vägnar

Tabell 1

Erfarenhetskrav för flygplan

Certifikat	Totalt antal flygtimmar	Befogenheter	
(1)	(2)	(3)	
ATPL (A)	> 1 500 timmar som befälhavare på flerpilotsflygplan	Kommersiell flygtransport i flerpilotsflygplan som befälhavare	a)
ATPL(A) eller CPL(A)/IR (*)	> 1 500 timmar som befälhavare eller biträdande pilot på flerpilotsflygplan enligt operativa krav	Kommersiell flygtransport i flerpilotsflygplan som biträdande pilot	b)
MPL	> 1 500 timmar som biträdande pilot på flerpilotsflygplan enligt operativa krav	Kommersiell flygtransport i flerpilotsflygplan som biträdande pilot	ba)
CPL(A)/IR	> 1 000 timmar som befälhavare i kommersiell flygtransport efter att ha fått en IR	Kommersiell flygtransport i enpilotsflygplan som befälhavare	c)
CPL(A)/IR	> 1 000 timmar som befälhavare eller biträdande pilot på enpilotsflygplan enligt operativa krav	Kommersiell flygtransport i enpilotsflygplan som biträdande pilot enligt operativa krav	d)
ATPL(A), CPL(A)/IR, CPL(A)	> 700 timmar i flygplan, inklusive 200 timmar i den roll som ansökan om godtagande gäller och 50 timmar i denna roll under de senaste 12 månaderna	Utövande av befogenheter på flygplan som används i verksamhet som inte är kommersiell flygtransport	e)
CPL (A)	> 1 500 timmar som befälhavare i kommersiell flygtransport, inklusive 500 timmar i verksamhet med sjöflygplan	Kommersiell flygtransport i enpilotsflygplan som befälhavare	f)

(*) CPL(A)/IR-innehavare på flerpilotsflygplan ska ha uppvisat en kunskapsnivå för ATPL(A) enligt Icao före godtagandet.

Tabell 2

Erfarenhetskrav för helikoptrar

Certifikat	Totalt antal flygtimmar	Befogenheter	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(H) och giltig IR	> 1 000 timmar som befälhavare på flerpilotshelikopter	Kommersiell flygtransport i flerpilotshelikopter som befälhavare vid VFR- och IFR-verksamhet	a)
ATPL(H) inga IR-befogenheter	> 1 000 timmar som befälhavare på flerpilotshelikopter	Kommersiell flygtransport i flerpilotshelikopter som befälhavare vid VFR-verksamhet	b)
ATPL(H) och giltig IR	> 1 000 timmar som pilot på flerpilotshelikopter	Kommersiell flygtransport i flerpilotshelikopter som biträdande pilot vid VFR- och IFR-verksamhet	c)

Certifikat	Totalt antal flygtimmar	Befogenheter	
(1)	(2)	(3)	
ATPL(H) inga IR-befogenheter	> 1 000 timmar som pilot på flerpilotshelikopter	Kommersiell flygtransport i flerpilotshelikopter som biträdande pilot vid VFR-verksamhet	d)
CPL(H)/IR (*)	> 1 000 timmar som pilot på flerpilotshelikopter	Kommersiell flygtransport i flerpilotshelikopter som biträdande pilot	e)
CPL(H)/IR	> 1 000 timmar som befälhavare i kommersiell flygtransport efter att ha fått en IR	Kommersiell flygtransport i enpilotshelikoptrar som befälhavare	f)
ATPL(H) med eller utan IR-befogenheter, CPL(H)/IR, CPL(H)	> 700 timmar i andra helikoptrar än de som är certifierade enligt CS-27/29 eller motsvarande, inklusive 200 timmar i den roll som ansökan om godtagande gäller och 50 timmar i denna roll under de senaste 12 månaderna	Utövande av befogenheter på helikoptrar som används i verksamhet som inte är kommersiell flygtransport	g)

(*) CPL(H)/IR-innehavare på flerpilotshelikopter ska ha uppvisat en kunskapsnivå för ATPL (H) enligt Icao före godtagandet.